

Fauna Conservation Department

History Timeline from 1995 to 2016

動物保育部1995至2016年歷史里程

The Conservation & Education Department was established. In the first year, the fauna section had a Department Head, Gary Ades, 2 officers (Judy and Rupert), and 2 Animal Keepers (Ah Chau and Ah Chan) 自然保育及教育部正式成立。第一動物保育組成員包括管艾加里、兩名主任(高建欣及Rupert)和兩名動物護理員(阿周和阿陳)。

Wild Animal Rescue & Rehabilitation Programme commenced. 野生動物拯救及復康計劃正式成立。

The Raptor Sanctuary, the Reptile & Amphibian House and Streamlitte Display were established. All display facilities were created from converted livestock enclosures. 猛禽護理中心、兩棲及爬行動物屋和淡水生物廊正式成立。展覽廳都是由舊有的家畜飼養設施改建而成。

1995年4月，猛禽護理中心、兩棲及爬行動物屋和淡水生物廊正式成立。展覽廳都是由舊有的家畜飼養設施改建而成。

Gary Ades with the first rescued Water Monitor 艾加里與首次獲救的水巨蜥

In November 1994 Prince Charles officiated the opening of the Eagle Flight Aviary with Mr Andrew McKay and Major Jim Ades 1994年11月，查爾斯王子、安德魯先生及艾加里一同主持猛禽之家開幕典禮

Major Jim Ades with a rescued Crested Serpent Eagle 艾加里與獲救的冠蛇鵂

Katie, a rescued Black Vulture was one of the first occupants of the Raptor Sanctuary. 獲救的黑兀鹫「凱蒂」是猛禽護理中心的首批入住動物之一

Inside the newly constructed Veterinary Hospital 新高的醫院

Rupert, Gail and a volunteer with 5 Malaysian Giant Turtles before they were repatriated to Sabah. 魯伯特、蓋兒與志願者在馬來西亞巨龜返抵沙巴的合照

Mao mummy, the unique resident cat at KFBG, was found by Amanda and Gail near the old staff canteen in 1997 貓媽媽「毛媽」由艾曼達與蓋兒於1997年在舊職員宿舍發現

51 raptors and owls were admitted in the first year of the Rescue Programme. The treatment area was actually a converted kitchen in the Conservation Building! 拯救中心在第一年共接收了51隻猛禽。治療設施由保育大樓的廚房改建而成。

The Butterfly Garden was established in collaboration with the Flora Section as one of the early hillside theme areas for public enjoyment and education. 動物園與植物部合力打造蝴蝶園。蝴蝶園是本園其中一個最早期的公眾教育主題設施。

Rupert (officer), Ah Chau (worker) and Gail (vet) with his first rescued White-bellied Sea Eagle 魯伯特(主任)、阿周(工人)及蓋兒(獸醫)與他第一隻獲救的白腹魚鷹

One of two rare Chinese Giant Salamanders confiscated from a market food stall in late 1995. The first amphibians to be rehabilitated. 1995年於香港市場首次獲救的大陸巨蛙(紅頭巨蛙)。為及至本園首隻獲救兩棲動物。

Miss Deborah McKay produced unique designs that introduced educational themes. Deborah McKay小姐創設了獨特的教育主題

The protected Breeding Butterfly targeted for conservation on our hillside. 受保護的藍翅鳳蝶是半園的保育教育目標

Rupert with Gromit the Scops Owl during early Animal Encounters 魯伯特與「葛利姆」：貓頭鷹

Kim the Dusky Langur who had resided at the Rescue Centre for over 2 years was rehomed to Howletts Wild Animal Park in UK to join a captive breeding group of langurs. 靈烏葉猴 Kim 在拯救中心逗留兩年後獲英國的 Howletts 野生動物園收留，及後參與同類的繁殖計劃。

A section called the Ecological Advisory Group (EAG) was established. The team, made up of members from various Departments, commented on and instigated action regarding incidents of illegal land use and Government developments. 由各部門成員組成生態諮詢組成立，主要為不當土地用途或政府發展項目發表意見。

Miss Deborah McKay introduced unique designs that introduced educational themes. Deborah McKay小姐創設了獨特的教育主題

The protected Breeding Butterfly targeted for conservation on our hillside. 受保護的藍翅鳳蝶是半園的保育教育目標

Kim, the Dusky Langur 靈烏葉猴 Kim

The newly upgraded Amphibian and Reptile House re-opened on 7 March 2012. 2012年3月7日，兩棲爬行動物屋在翻新後重開。

A key event was the first repatriation of Asian Fresh Water Turtles to their home range. Together KFBG, AFCO and the Government of Sabah collaborated to repatriate 13 large adult Malaysian Giant Turtles. 動物保育部第一次安排亞洲淡水龜返回原居地計劃。本園與漁業及沙巴政府合作，把13隻在香港充公的成年馬來西亞巨龜返原居地。

The Insect House display was completed in 1997. Unique designs, models and interactive displays made it an attractive display. 1997年昆蟲館落成，館內有獨特的蝴蝶模型及互動展覽。

Construction of Veterinary Hospital, Ward and Reptile Sanctuary enclosures were completed at the Rescue Centre. 醫院、病房及爬行動物收容設施於拯救中心落成。

A reshuffle of the existing exotic bird collection display to the establishment of the Pansy Sanctuary theme display. KFBG was to play a major role in Cheloniian conservation in the following years. 1999年11月，動物保育部職員參與了有關亞洲淡水龜的會議，討論亞洲淡水龜所面對的困難及採取的行動。本園在過去一年是保護龜類的主要機構。

In November 1997, a restructure of management split Fauna and Education into 2 separate departments. 1997年11月，管理層重新改組，把動物及教育組分為兩個獨立部門。

Amanda with the recovering Black-faced Spoonbill 艾曼達與正在康復中的黑臉琵鷺

A Blyth's Kingfisher, a globally threatened species, was transported to Che Ba Ling National Nature Reserve in northern Guangdong for release. This was a landmark collaboration instigated by the department and involving a partnership with AFCO and Guangdong CITES Authorities. 一種瀕危的斑腹魚鷹(藍危)在廣東北部寧八嶺國家自然保護區進行釋放。該次釋放行動是本園與粵省合作首項大型保育計劃，參與機構包括漁業及廣東CITES機構。

Annal of the first 3 lorries delivering the confiscated turtles in December 2001 2001年12月，共三隻貨車把被充公的龜隻運往沙巴

Malaysian Giant Turtles soon after delivery to KFBG following seizure of illegal consignments by Authorities 獲政府充公的馬來西亞巨龜，剛抵本園的場景

July 2005, the mules, Dennis and Duff, joined KFBG from the Ngong Ping 360 Cable Car Development Project. They were donated to KFBG to provide a transportation service to all departments and promote sustainability. 2005年7月，希羅護野參與昂平360度纜車計劃的兩隻驢子「Dennis和Duff」他們現在於園內為各部門提供物料運送及保護永續生活。

A Big-headed Turtle fitted with radio transmitter for population behaviour studies. 加上無線電發射器的大頭龜，在野放後接收訊號並為其行為及族群作分析

Ecological Advisory Programme became actively engaged in the Lok Ma Chau Spur Line case. Members of the programme served as Government witnesses to defend the decision to reject the Environmental Impact Assessment (EIA) for the project which encroached an important wetland in Long Valley. The EIA was finally rejected by the Environmental Protection Department. 生態諮詢計劃積極參與港九支線發展相關的保育工作。計劃成員為政府作證，以支持政府否決該發展的環評決定(該發展使佔園的重要濕地)，最終該發展的環評被環評署否決。

October 2002 — The Aquatics Room (AQ) was established to house Golden Coin Turtle hatchlings as part of the increasing efforts to preserve and breed the rare Turtle. 為了加強保育和繁殖珍稀的金錢龜，水族飼養室(俗稱AQ)於2002年10月落成，用作養育金錢龜幼龜。

A public awareness campaign with a joint action between Fauna and Education Departments highlights the Asian Turtle Crisis to MTR users. 動物部與教育部攜手合作，在數個地鐵站推廣「救救亞洲龜」的廣告，呼籲大眾對亞洲龜的關注。

動物部與教育部攜手合作，在數個地鐵站推廣「救救亞洲龜」的廣告，呼籲大眾對亞洲龜的關注。

The famous Estuarine Crocodile, Pui Pui was transferred to the Rescue Centre after being captured in Shan Pui River. Pui Pui stayed at KFBG as an exhibit for two years and was a popular attraction of the Reptile Lookout. 靈烏葉猴 Kim 在拯救中心逗留兩年後獲英國的 Howletts 野生動物園收留，及後參與同類的繁殖計劃。

A Rejuvenated endangered Black-faced Spoonbill (A26) identifiable by her coloured leg rings was photographed 1 year after release, guarding her nest and 2 young chicks in the Korean DMZ. 照片中的一隻康復後的黑臉琵鷺 A26 在她的繁殖區(位於野放後一年在南北韓邊界附近在島附近守衛巢穴)。

Golden Coin Turtle Conservation breeding Project was established 金錢龜保育計劃正式成立

Frontier closed area (FCA) in northern NT 位於新界北面的邊境禁區

Animal Discovery Tables were first launched in April 2006 during KFBG's 50th Anniversary Carnival. The exhibit of animal specimens was well-received and it became a regular monthly activity. 「動物知多點」在2006年4月本園50周年慶典上首次亮相，展示動物標本獲得好評，此後「動物知多點」成為每月定期的教育活動。

A leaflet raising concern about 'Mercy Release' of non-native animals into the wild was published. It was sent to 130 Buddhist groups and Environmental NGOs by EAP. 生態諮詢計劃出版了一份有關「放生」活動的小冊子，並將小冊子寄給130個佛教團體及非政府環保組織。

The first Southeast Asian Lepidoptera Conservation Symposium initiated by staff member Dr. Roger Kendrick was held in September at Kadorie Agricultural Research Centre of HKU (later called the Kadorie Centre). 由本部門職員甘狄士發起的「第一屆東南亞鱗翅目保育研討會」於9月於農研管理業研究中心(即今日的農研中心)舉行。

Animal Encounters, a fauna education programme was first launched in 2008, to give the public an opportunity to get closer to rescued animals. 動物保育部的教育活動「動物全接觸」於2008年首次舉行，讓公眾可近距離接觸園內的動物大使。

The newly upgraded Amphibian and Reptile House re-opened on 7 March 2012. 2012年3月7日，兩棲爬行動物屋在翻新後重開。

A Pilot study of the Big-headed Turtle population in the KFBG stream was undertaken by fauna staff and visiting scientists from the USA 動物保育部職員及來自美國的科學家為大頭龜在本園的群族進行了一項試驗性的研究。

Sam, the Brown Fish Owl, was successfully released in Sai Kung after 9 years as a captive exhibit. Sam was radio tracked for 5 months post release indicating good survivorship even after his extended stay in captivity. 褐魚鴞 Sam 在本園籠養了9年後，成功在西貢野放。我鴞為 Sam 進行了為期5個月的無線電追蹤，結果發現即使長時間籠養也有良好的生存能力。

In late 2003, extensive land filling was spotted at She Shan, Lam Tsuen. EAP collaborating with other Environmental NGOs lobbied various Government Departments. This was instrumental in the Government's agreement to enhance the statutory planning control mechanisms for land filling/dumping activities on farmlands. 2003年底，林村山發生大規模的填地/傾廢事件。生態諮詢計劃聯同其他非政府環保組織向政府施壓，最終成功令政府加強對該填地傾廢的規管。

The Night Safari was first established by the department in 2003 to show the nocturnal world of KFBG to participants. It later became a regular monthly activity undertaken in collaboration with the Education Department. 2003年首次舉行的夜間觀察活動由參加者展示本園的夜間世界。該活動成為日後與教育部每月聯合舉辦的教育活動。

July 2005, the mules, Dennis and Duff, joined KFBG from the Ngong Ping 360 Cable Car Development Project. They were donated to KFBG to provide a transportation service to all departments and promote sustainability. 2005年7月，希羅護野參與昂平360度纜車計劃的兩隻驢子「Dennis和Duff」他們現在於園內為各部門提供物料運送及保護永續生活。

The first Northern Goshawk rehabilitated at the Rescue Centre being released in Mai Po 重獲健康後成功放歸於泥灘野放

School children and a KFBG staff releasing some of the 609 Pig-nosed Turtles into the Maro River in West Papua. 學生們與一名本園職員於赫蘇斯島馬老河

The first Northern Goshawk rehabilitated at the Rescue Centre being released in Mai Po 重獲健康後成功放歸於泥灘野放

A Conservation Action Plan for Romer's Tree Frog was developed in collaboration with the AFCO, Ocean Park and HKU 園區、小樹保育行動正式展開，合作機構包括漁護署、海洋公園及香港大學

A child of the local village about to release a turtle. 當地小孩準備把小龜放生馬老河

Members of EAP actively participated in various biodiversity focus/working groups regarding the implementation of the Convention on Biological Diversity in Hong Kong. The formulation of a local Biological Strategy and Action Plan was one of the objectives of the group. 生態諮詢計劃的成員積極參與「生物多樣性公約」相關的政府工作及專責小組並參與訂本園的生物多樣性策略及行動。

Our team was contracted by the Government Wetland Park to catch, transport and treat a False Gharial crocodile, for surgery on its injured left front foot. 本園團隊受香港濕地公園委託，捕捉、運輸及治療一隻左前足受傷的馬來長吻鱷。

Over 100 confiscated rare reptiles were repatriated to the Philippines after 2 months of temporary holding and liaising with the Philippine Government. The care received wide media coverage in HK. 逾百隻被充公的稀有爬行動物獲拯救中心短暫收容兩個月後，重返原生地菲律賓。該次安排在香港引起傳媒的廣泛報導。

The Ecological Impact Assessment (EIA) report for a proposed Colymbium Development in She Lo Tung was published in 2012. EAP found that the EIA report did not fully reflect the true ecological conditions at the site and proactively discussed this issue with relevant Government departments and advisory groups. In the end, the EIA was not approved. 沙撈越發展區發展的環境評估2012年公佈。生態諮詢計劃發現該環評未能全面反映該地的生態環境。有見及此，我們主動與相關政府部門及諮詢組織聯絡及商討。最終，該環評不獲批准。

In 2014, EAP and other Environmental NGOs successfully urged the Government to reduce the size of development zonings, and also enhance the conservation zonings for many Country Park Enclaves. 2014年，生態諮詢計劃及其他非政府環保組織成功要求政府減少多處郊野公園不包括土地內的發展地帶面積，並增加這些土地的保育地帶。

Volunteers releasing 4 rehabilitated kites in 2014 義工把4隻康復的燕鵙放歸野放

The newly upgraded Amphibian and Reptile House re-opened on 7 March 2012. 2012年3月7日，兩棲爬行動物屋在翻新後重開。

The first Northern Goshawk rehabilitated at the Rescue Centre being released in Mai Po 重獲健康後成功放歸於泥灘野放

School children and a KFBG staff releasing some of the 609 Pig-nosed Turtles into the Maro River in West Papua. 學生們與一名本園職員於赫蘇斯島馬老河

A Conservation Action Plan for Romer's Tree Frog was developed in collaboration with the AFCO, Ocean Park and HKU 園區、小樹保育行動正式展開，合作機構包括漁護署、海洋公園及香港大學

A child of the local village about to release a turtle. 當地小孩準備把小龜放生馬老河

Members of EAP actively participated in various biodiversity focus/working groups regarding the implementation of the Convention on Biological Diversity in Hong Kong. The formulation of a local Biological Strategy and Action Plan was one of the objectives of the group. 生態諮詢計劃的成員積極參與「生物多樣性公約」相關的政府工作及專責小組並參與訂本園的生物多樣性策略及行動。

Our team was contracted by the Government Wetland Park to catch, transport and treat a False Gharial crocodile, for surgery on its injured left front foot. 本園團隊受香港濕地公園委託，捕捉、運輸及治療一隻左前足受傷的馬來長吻鱷。

Over 100 confiscated rare reptiles were repatriated to the Philippines after 2 months of temporary holding and liaising with the Philippine Government. The care received wide media coverage in HK. 逾百隻被充公的稀有爬行動物獲拯救中心短暫收容兩個月後，重返原生地菲律賓。該次安排在香港引起傳媒的廣泛報導。

The Convention on Biological Diversity was extended to Hong Kong in May 2011. EAP held meetings with relevant Government departments to urge the implementation of this convention in Hong Kong. 《生物多樣性公約》於2011年5月延伸至香港。生態諮詢計劃與此政府舉行了多次會議。

EAP published 'Standard Operating Procedure for Monitoring Ecological Hotspots in Hong Kong'. The report should assist the public to better report cases of ecological destruction. 生態諮詢計劃出版了一份名為「監察香港生態熱點之標準操作程序」的刊物，有助公眾更有效舉報破壞生態的活動。

Staff packing a Ploughshare Tortoise 職員把罕見龜隻放入運送箱

A Conservation Action Plan for Romer's Tree Frog was developed in collaboration with the AFCO, Ocean Park and HKU 園區、小樹保育行動正式展開，合作機構包括漁護署、海洋公園及香港大學

A child of the local village about to release a turtle. 當地小孩準備把小龜放生馬老河

Members of EAP actively participated in various biodiversity focus/working groups regarding the implementation of the Convention on Biological Diversity in Hong Kong. The formulation of a local Biological Strategy and Action Plan was one of the objectives of the group. 生態諮詢計劃的成員積極參與「生物多樣性公約」相關的政府工作及專責小組並參與訂本園的生物多樣性策略及行動。

Our team was contracted by the Government Wetland Park to catch, transport and treat a False Gharial crocodile, for surgery on its injured left front foot. 本園團隊受香港濕地公園委託，捕捉、運輸及治療一隻左前足受傷的馬來長吻鱷。

Over 100 confiscated rare reptiles were repatriated to the Philippines after 2 months of temporary holding and liaising with the Philippine Government. The care received wide media coverage in HK. 逾百隻被充公的稀有爬行動物獲拯救中心短暫收容兩個月後，重返原生地菲律賓。該次安排在香港引起傳媒的廣泛報導。

The Ecological Impact Assessment (EIA) report for a proposed Colymbium Development in She Lo Tung was published in 2012. EAP found that the EIA report did not fully reflect the true ecological conditions at the site and proactively discussed this issue with relevant Government departments and advisory groups. In the end, the EIA was not approved. 沙撈越發展區發展的環境評估2012年公佈。生態諮詢計劃發現該環評未能全面反映該地的生態環境。有見及此，我們主動與相關政府部門及諮詢組織聯絡及商討。最終，該環評不獲批准。

In 2014, EAP and other Environmental NGOs successfully urged the Government to reduce the size of development zonings, and also enhance the conservation zonings for many Country Park Enclaves. 2014年，生態諮詢計劃及其他非政府環保組織成功要求政府減少多處郊野公園不包括土地內的發展地帶面積，並增加這些土地的保育地帶。

Volunteers releasing 4 rehabilitated kites in 2014 義工把4隻康復的燕鵙放歸野放

The newly upgraded Amphibian and Reptile House re-opened on 7 March 2012. 2012年3月7日，兩棲爬行動物屋在翻新後重開。

The first Northern Goshawk rehabilitated at the Rescue Centre being released in Mai Po 重獲健康後成功放歸於泥灘野放

School children and a KFBG staff releasing some of the 609 Pig-nosed Turtles into the Maro River in West Papua. 學生們與一名本園職員於赫蘇斯島馬老河

A Conservation Action Plan for Romer's Tree Frog was developed in collaboration with the AFCO, Ocean Park and HKU 園區、小樹保育行動正式展開，合作機構包括漁護署、海洋公園及香港大學

A child of the local village about to release a turtle. 當地小孩準備把小龜放生馬老河

Members of EAP actively participated in various biodiversity focus/working groups regarding the implementation of the Convention on Biological Diversity in Hong Kong. The formulation of a local Biological Strategy and Action Plan was one of the objectives of the group. 生態諮詢計劃的成員積極參與「生物多樣性公約」相關的政府工作及專責小組並參與訂本園的生物多樣性策略及行動。

Our team was contracted by the Government Wetland Park to catch, transport and treat a False Gharial crocodile, for surgery on its injured left front foot. 本園團隊受香港濕地公園委託，捕捉、運輸及治療一隻左前足受傷的馬來長吻鱷。

Over 100 confiscated rare reptiles were repatriated to the Philippines after 2 months of temporary holding and liaising with the Philippine Government. The care received wide media coverage in HK. 逾百隻被充公的稀有爬行動物獲拯救中心短暫收容兩個月後，重返原生地菲律賓。該次安排在香港引起傳媒的廣泛報導。

The Ecological Impact Assessment (EIA) report for a proposed Colymbium Development in She Lo Tung was published in 2012. EAP found that the EIA report did not fully reflect the true ecological conditions at the site and proactively discussed this issue with relevant Government departments and advisory groups. In the end, the EIA was not approved. 沙撈越發展區發展的環境評估2012年公佈。生態諮詢計劃發現該環評未能全面反映該地的生態環境。有見及此，我們主動與相關政府部門及諮詢組織聯絡及商討。最終，該環評不獲批准。

In 2014, EAP and other Environmental NGOs successfully urged the Government to reduce the size of development zonings, and also enhance the conservation zonings for many Country Park Enclaves. 2014年，生態諮詢計劃及其他非政府環保組織成功要求政府減少多處郊野公園不包括土地內的發展地帶面積，並增加這些土地的保育地帶。

Volunteers releasing 4 rehabilitated kites in 2014 義工把4隻康復的燕鵙放歸野放

The newly upgraded Amphibian and Reptile House re-opened on 7 March 2012. 2012年3月7日，兩棲爬行動物屋在翻新後重開。

The first Northern Goshawk rehabilitated at the Rescue Centre being released in Mai Po 重獲健康後成功放歸於泥灘野放

School children and a KFBG staff releasing some of the 609 Pig-nosed Turtles into the Maro River in West Papua. 學生們與一名本園職員於赫蘇斯島馬老河

The Convention on Biological Diversity was extended to Hong Kong in May 2011. EAP held meetings with relevant Government departments to urge the implementation of this convention in Hong Kong. 《生物多樣性公約》於2011年5月延伸至香港。生態諮詢計劃與此政府舉行了多次會議。

EAP published 'Standard Operating Procedure for Monitoring Ecological Hotspots in Hong Kong'. The report should assist the public to better report cases of ecological destruction. 生態諮詢計劃出版了一份名為「監察香港生態熱點之標準操作程序」的刊物，有助公眾更有效舉報破壞生態的活動。

Staff packing a Ploughshare Tortoise 職員把罕見龜隻放入運送箱

A Conservation Action Plan for Romer's Tree Frog was developed in collaboration with the AFCO, Ocean Park and HKU 園區、小樹保育行動正式展開，合作機構包括漁護署、海洋公園及香港大學

A child of the local village about to release a turtle. 當地小孩準備把小龜放生馬老河

Members of EAP actively participated in various biodiversity focus/working groups regarding the implementation of the Convention on Biological Diversity in Hong Kong. The formulation of a local Biological Strategy and Action Plan was one of the objectives of the group. 生態諮詢計劃的成員積極參與「生物多樣性公約」相關的政府工作及專責小組並參與訂本園的生物多樣性策略及行動。

Our team was contracted by the Government Wetland Park to catch, transport and treat a False Gharial crocodile, for surgery on its injured left front foot. 本園團隊受香港濕地公園委託，捕捉、運輸及治療一隻左前足受傷的馬來長吻鱷。

Over 100 confiscated rare reptiles were repatriated to the Philippines after 2 months of temporary holding and liaising with the Philippine Government. The care received wide media coverage in HK. 逾百隻被充公的稀有爬行動物獲拯救中心短暫收容兩個月後，重返原生地菲律賓。該次安排在香港引起傳媒的廣泛報導。

The Ecological Impact Assessment (EIA) report for a proposed Colymbium Development in She Lo Tung was published in 2012. EAP found that the EIA report did not fully reflect the true ecological conditions at the site and proactively discussed this issue with relevant Government departments and advisory groups. In the end, the EIA was not approved. 沙撈越發展區發展的環境評估2012年公佈。生態諮詢計劃發現該環評未能全面反映該地的生態環境。有見及此，我們主動與相關政府部門及諮詢組織聯絡及商討。最終，該環評不獲批准。

In 2014, EAP and other Environmental NGOs successfully urged the Government to reduce the size of development zonings, and also enhance the conservation zonings for many Country Park Enclaves. 2014年，生態諮詢計劃及其他非政府環保組織成功要求政府減少多處郊野公園不包括土地內的發展地帶面積，並增加這些土地的保育地帶。

Volunteers releasing 4 rehabilitated kites in 2014 義工把4隻康復的燕鵙放歸野放

The newly upgraded Amphibian and Reptile House re-opened on 7 March 2012. 2012年3月7日，兩棲爬行動物屋在翻新後重開。

The first Northern Goshawk rehabilitated at the Rescue Centre being released in Mai Po 重獲健康後成功放歸於泥灘野放

School children and a KFBG staff releasing some of the 609 Pig-nosed Turtles into the Maro River in West Papua. 學生們與一名本園職員於赫蘇斯島馬老河

A Conservation Action Plan for Romer's Tree Frog was developed in collaboration with the AFCO, Ocean Park and HKU 園區、小樹保育行動正式展開，合作機構包括漁護署、海洋公園及香港大學

A child of the local village about to release a turtle. 當地小孩準備把小龜放生馬老河

Members of EAP actively participated in various biodiversity focus/working groups regarding the implementation of the Convention on Biological Diversity in Hong Kong. The formulation of a local Biological Strategy and Action Plan was one of the objectives of the group. 生態諮詢計劃的成員積極參與「生物多樣性公約」相關的政府工作及專責小組並參與訂本園的生物多樣性策略及行動。

Our team was contracted by the Government Wetland Park to catch, transport and treat a False Gharial crocodile, for surgery on its injured left front foot. 本園團隊受香港濕地公園委託，捕捉、運輸及治療一隻左前足受傷的馬來長吻鱷。

Over 100 confiscated rare reptiles were repatriated to the Philippines after 2 months of temporary holding and liaising with the Philippine Government. The care received wide media coverage in HK. 逾百隻被充公的稀有爬行動物獲拯救中心短暫收容兩個月後，重返原生地菲律賓。該次安排在香港引起傳媒的廣泛報導。

The Ecological Impact Assessment (EIA) report for a proposed Colymbium Development in She Lo Tung was published in 2012. EAP found that the EIA report did not fully reflect the true ecological conditions at the site and proactively discussed this issue with relevant Government departments and advisory groups. In the end, the EIA was not approved. 沙撈越發展區發展的環境評估2012年公佈。生態諮詢計劃發現該環評未能全面反映該地的生態環境。有見及此，我們主動與相關政府部門及諮詢組織聯絡及商討。最終，該環評不獲批准。

In 2014, EAP and other Environmental NGOs successfully urged the Government to reduce the size of development zonings, and also enhance the conservation zonings for many Country Park Enclaves. 2014年，生態諮詢計劃及其他非政府環保組織成功要求政府減少多處郊野公園不包括土地內的發展地帶面積，並增加這些土地的保育地帶。

Volunteers releasing 4 rehabilitated kites in 2014 義工把4隻康復的燕鵙放歸野放

The newly upgraded Amphibian and Reptile House re-opened on 7 March 2012. 2012年3月7日，兩棲爬行動物屋在翻新後重開。

The first Northern Goshawk rehabilitated at the Rescue Centre being released in Mai Po 重獲健康後成功放歸於泥灘野放

School children and a KFBG staff releasing some of the 609 Pig-nosed Turtles into the Maro River in West Papua. 學生們與一名本園職員於赫蘇斯島馬老河

The Convention on Biological Diversity was extended to Hong Kong in May 2011. EAP held meetings with relevant Government departments to urge the implementation of this convention in Hong Kong. 《生物多樣性公約》於2011年5月延伸至香港。生態諮詢計劃與此政府舉行了多次會議。

EAP published 'Standard Operating Procedure for Monitoring Ecological Hotspots in Hong Kong'. The report should assist the public to better report cases of ecological destruction. 生態諮詢計劃出版了一份名為「監察香港生態熱點之標準操作程序」的刊物，有助公眾更有效舉報破壞生態的活動。

Staff packing a Ploughshare Tortoise 職員把罕見龜隻放入運送箱

A Conservation Action Plan for Romer's Tree Frog was developed in collaboration with the AFCO, Ocean Park and HKU 園區、小樹保育行動正式展開，合作機構包括漁護署、海洋公園及香港大學

A child of the local village about to release a turtle. 當地小孩準備把小龜放生馬老河

Members of EAP actively participated in various biodiversity focus/working groups regarding the implementation of the Convention on Biological Diversity in Hong Kong. The formulation of a local Biological Strategy and Action Plan was one of the objectives of the group. 生態諮詢計劃的成員積極參與「生物多樣性公約」相關的政府工作及專責小組並參與訂本園的生物多樣性策略及行動。

Our team was contracted by the Government Wetland Park to catch, transport and treat a False Gharial crocodile, for surgery on its injured left front foot. 本園團隊受香港濕地公園委託，捕捉、運輸及治療一隻左前足受傷的馬來長吻鱷。

Over 100 confiscated rare reptiles were repatriated to the Philippines after 2 months of temporary holding and liaising with the Philippine Government. The care received wide media coverage in HK. 逾百隻被充公的稀有爬行動物獲拯救中心短暫收容兩個月後，重返原生地菲律賓。該次安排在香港引起傳媒的廣泛報導。

The Ecological Impact Assessment (EIA) report for a proposed Colymbium Development in She Lo Tung was published in 2012. EAP found that the EIA report did not fully reflect the true ecological conditions at the site and proactively discussed this issue with relevant Government departments and advisory groups. In the end, the EIA was not approved. 沙撈越發展區發展的環境評估2012年公佈。生態諮詢計劃發現該環評未能全面反映該地的生態環境。有見及此，我們主動與相關政府部門及諮詢組織聯絡及商討。最終，該環評不獲批准。

In 2014, EAP and other Environmental NGOs successfully urged the Government to reduce the size of development zonings, and also enhance the conservation zon